

mudef news Vol.28

一般財団法人mudef

General Incorporated Foundation mudef

www.mudef.net

2013年4月1日発行

1 April 2013

◆月1回発行



※このニュースレターは公益社団法人国土緑化推進機構「緑の募金中央事業・一般公募事業」の助成を受けて発行されています。

目次/CONTENTS

<MISIAの森プロジェクト/MISIA Forest Project>

01 MISIAの森に春の訪れ 2
Spring comes in MISIA Forest

02 春のイルミネーションイベント 2
Illumination event in Yokohama

03 MISIAの森プロジェクト、ポスター完成 2
Posters for Yokohama MISIA Forest Project completed

<Child AFRICA>

04 Run for AFRICA開催が決定 3
Run for AFRICA2013

<Love is Free Campaign>

05 星空のショーコラ第4弾終了 3
Finish to sell Hoshizora no Chocolat

<今月のピックアップ/The special feature of the month>

06 TICAD V名誉大使委嘱状を受領 3
MISIA was delegated the Honorary Ambassador for TICAD V

07 MISIA、弓削昭子UNDP駐日代表と対談 4
MISIA appeared on a talk session with director of UNDP, Tokyo

<事務局より / From Secretariat of mudef>

08 メディア掲載 4
Media coverage

後 編集後記 4
Editor's note



mudef newsは、国連ミレニアム開発目標（MDGs）を軸に、音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、一般財団法人mudefの「今」をお伝えするニュースレターです。mudef news is a monthly report on mudef's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

MDGsとは、2000年、189の国の人々が同意した、21世紀の国際社会が真っ先に取り組むべき課題。2015年までに国際社会が達成すべき8つの目標を掲げています。MDGs are comprehensive and specific development goals that were agreed by 189 member states in September 2000 addressing the issues that must be immediately tackled. The goals are expected to be accomplished by 2015.



GOAL1 貧困と飢えの撲滅
GOAL1 End poverty and hunger



GOAL2 初等教育の完全な普及
GOAL2 Achieve universal primary education



GOAL3 男女平等の推進と女性の地位向上
GOAL3 Promote gender equality and empower woman



GOAL4 子どもの死亡率の削減
GOAL4 Reduce child mortality



GOAL5 妊産婦の健康改善
GOAL5 Improve maternal health



GOAL6 マラリアなど感染症の蔓延を防止
GOAL6 Combat HIV/AIDS, malaria and other diseases



GOAL7 環境の持続可能性の確保
GOAL7 Ensure environmental sustainability



GOAL8 開発のための世界的なパートナーシップ構築
GOAL8 Develop a global partnership for development



[MDG7] 環境の持続可能性の確保 / Ensure environmental sustainability



MISIAの森プロジェクト (<http://satoyamabasket.net/forest/>)

mudefは、石川県森林公園（石川県河北郡津幡町）で森の保全活動を通じて生物多様性の保全の重要性を訴える、MISIAの森プロジェクトを2011年5月から実施しています。

同プロジェクトでは石川県、津幡町の全面的な協力を受けて森の保全活動を行う他、子どもたちが住む未来の地球への希望を込めて、子どもたち自身が未来を考えていくきっかけとなるような「豊かな森」作りを、アートを通じて行っています。

■主催：一般財団法人mudef

■協力：石川県、津幡町、金沢大学、国連大学、国連広報センター、国連生物多様性条約事務局

■期間：2011年5月22日～2016年3月31日(予定)

■会場：石川県森林公園内かも池付近5ha

mudef has implemented 'MISIA Forest' project in Ishikawa Forest Park. This project appeals the importance of biological conservation through conservation activities of forests and environmental education. Through the project, we promote to conserve the forest, organize environmental program mainly for kids, and introduce the harmony with human and nature through art project.

■Organizer: mudef

■Cooperation: Ishikawa Prefecture, Tsubata-cho, Kanazawa University, United Nations University, UN Information Center Tokyo, Secretariat of the Convention on Biological Diversity

■Duration: from May 22, 2011 to March 31, 2016

■Place: Around Kamo ike (pond) in Ishikawa Forest Park



MISIAの森に春の訪れ Spring comes in MISIA Forest



MISIAの森でも少しずつ春の訪れを感じられるようになってきました。雪も解け、3月末から4月にかけて花を咲かせる植物たちも準備は整っているようです♪

草花が芽吹き始めるこの季節、MISIAの森のある石川県森林公園では、ウォーキングイベントなども随時企画されています。

ぜひ春の訪れを感じに行ってみてくださいね♪

Now spring comes round in MISIA Forest and the flowers have started to bloom. Various events including walking event will be organized in Ishikawa Forest Park. You can feel the promise of spring around the corner !

○ MISIA の森についてはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/>

○ MISIA Forest website <http://satoyamabasket.net/forest/> (Japanese Only)



春のイルミネーションイベント Illumination event in Yokohama

神奈川県横浜市栄区で9日から23日まで開催された、「MISIAの森プロジェクト」の一環として開催された「春のイルミネーションイベント」点灯式にお邪魔してきました！

栄区長による点灯式のほか、栄区少年少女合唱団や特別ゲストのEyes'さんによる歌の披露も行われました。

日が落ちて暗くなった中での点灯式では、会場から「おおー」とのどよめきが。イルミネーションによる道ができており、とてもきれいでした！

16日には天体観測会や映画上映などが開催されるなど、盛りだくさんの企画となりました。横浜の森では今後も引き続き、イベントや情報発信を続けていきますので、お楽しみに。

Yokohama City organized the MISIA Forest Project event titled 'spring illumination' in Kamigo Forest House from 9th to 23rd March,. mudef staffs attended the opening ceremony on 9th March.

On the ceremony, some shows were acted by guest singer and children's chorus groups.

Those who gathered at the ceremony cheered when the site was lit up for the first time. The illuminated way was so beautiful !

In addition, on 16th March, some entertainment events were held such as star watching and movie show. We will continue to promote about activities of MISIA Forest project. Please check it.

MISIAの森プロジェクト、ポスター完成 Posters for Yokohama MISIA Forest Project completed

横浜市栄区の上郷・森の家で実施中の「MISIAの森プロジェクト」にて、ポストカードとポスターを制作しました♪

森の中の鳥のさえずりや川のせせらぎはいったいどんな音楽に聴こえるのか・・・

これまでもMISIAのCDジャケット制作を手掛けてきたmudef理事、信藤三雄氏がデザインを手がけました。

ポスターは横浜市内、栄区内公共施設、鉄道駅を中心に掲出、同デザインのポストカードをイベント等でプレゼントしていく予定です。

WEBサイトも一部を除いて公開となっていますので、ぜひチェックしてくださいね。MISIAのメッセージも掲載されています♪

Poster and postcard for Yokohama MISIA Forest Project were completed. How sound of a carol and brook would listen?

Mitsuo Shindo, art director and a board member of mudef, designed them, and Miyako Maekita wrote a copy for the poster

The poster will be posted at station yard and communal facility in Yokohama-city with a focus on sakae-ku and handed out the same designed postcards on associated events. In addition, special website launched with message of MISIA. Please check it.



○ 詳しくはこちら <http://mudef.net/news/2013/03/14/000599.html>

○ For more detail, see <http://mudef.net/news/2013/03/14/000599.html> (Japanese Only)

○ MISIA の森プロジェクトサイトはこちら <http://www.yokohama-misia.net/>

○ You can check the website for MISIA Forest project in Yokohama <http://www.yokohama-misia.net/>



04

Run for AFRICA開催が決定 Run for AFRICA2013

6月1日に、チャリティーマラソン「RUN FOR AFRICA2013」の開催が決定しました。参加費の一部は、mudefが実施するアフリカ支援事業に充てられます。

【日時】2013年6月1日(土)雨天決行

【会場】日産スタジアム(JR横浜線小机駅下車)

【参加費】1人4000円

アフリカの諸問題は、地球全体の問題であり、地球の問題は、私たちランナー自身の問題でもあります。私たちの想いをタスキに込めて、アフリカへ届けませんか？どなたでもご参加いただけます！

「ランナーにできる社会貢献」を。

LET'S RUN FOR AFRICA TOGETHER!

mudef announced the charity event titled "Run For Africa2013". This charity relay event will be organized in Nissan Stadium on 1st June 2013.

Part of participation fees are donated to project for health services in Senegal.

□Date : June 1, 2013

□Place : Nissan stadium; 3300 Kodukue-cho Minato-ku, Yokohama-city, Kanagawa prefecture

□Participation fees: : 4,000JPY

The problems in Africa are the global problem and global problems are our problems.

Could you reach your love to Africa as the relay runner hands off the baton to the next runner. Our purpose is prosperous future for Africa.

○お申し込みや詳細はこちら <http://mudef.net/runforafrica2013/>

○ For more detail <http://mudef.net/runforafrica2013/> (Japanese Only)



05



星空のショーコラ第4弾終了 Finish to sell Hoshizora no Chocolat

幸せのおすそ分けをテーマに始まった「星空のショーコラ」の販売。第4弾の販売が3月末まで行われ、価格の

10%が蚊帳購入資金として寄付されます。

バレンタインデーやホワイトデーをはじめ、様々なタイミングでご購入いただけたようです♪ご購入いただいた皆様、ありがとうございました！

Vanilla Sugar finished to sell 'Hoshizora no Chocolat' on 31st March. This campaign was built on the concept of send out our happiness to the world with chocolate.

10 percent of the profits of this chocolate will be donated to purchase mosquito nets for children in Malawi.

We have received positive feedback from people, especially a charming event like Valentine's Day and White Day. Thank you for your cooperation.



06

TICAD V名誉大使委嘱状を受領 MISIA was delegated the Honorary Ambassador for TICAD V

2月28日、今年6月に開催される第5回アフリカ開発会議(=TICAD V)の名誉大使に就任したMISIAが、外務省で委嘱状を授与されました。MISIAは同席したエリヤソン国連副事務総長に対し、「日本の人とアフリカの人のつながりができていくと、貧困問題をはじめとした多くの問題解決へとつながっていくのではないかと語り、音楽を通じたアフリカへのメッセージの発信に意欲を語りました。



国連広報センター提供

On 28th February, MISIA received the letter of appointment for Honorary Ambassador for TICAD V. She talked with Jan Eliasson, United Nations Deputy Secretary-General. MISIA made a brief speech to join the PR campaign for Africa and TICAD conference to shorten the distance between Africa and Japan.

○詳しくはこちら <http://mudef.net/news/2013/03/01/000582.html>

○ For more detail <http://mudef.net/news/2013/03/01/000582.html> (Japanese Only)



MISIA、弓削昭子UNDP駐日代表と対談 MISIA appeared on a talk session with director of UNDP, Tokyo



第5回アフリカ開発会議(TICAD V)の名誉大使に就任したMISIAが、TICAD共催者であるUNDPの弓削昭子駐日代表・総裁特別顧問との対談を行いました。

弓削代表からは、「TICAD Vは首脳級でアフリカの開発政策を議論する場でもあると同時に、一般の方にもアフリカへの関心を高め、アフリカを『身近な地域』と感じてもらえる貴重な機会です。ぜひ、MISIAさんの力を貸してください」との言葉をいただき、お互いの意見交換が行われました。

MISIA appeared on a talk session with Akiko Yuge, director of the United Nations Development Program's Tokyo Office, which is co-organized of TICAD V. Ms. Yuge said that they want to heighten public concerns about Africa and asked MISIA for support. MISIA and Ms. Yuge exchanged diverse opinions regarding TICAD V and post Millennium Development Goals. You can read article on UNDP website (Japanese only) .

○対談レポートはこちら <http://www.undp.or.jp/newsletter/index.php?id=192>

○ For more detail <http://www.undp.or.jp/newsletter/index.php?id=192> (Japanese Only)



事務局より/From Secretariat of mufef



メディア掲載 / Media coverage

2013年3月1日	NTV ZIP! TOPPAGE 5:50 - 8:00
2013年3月1日	NTV Oha! 4 NEWS LIVE スポーツ&エンタメ 4:00 - 5:50
2013年3月5日	SOTOKOTO2013年4月号「MISIA連載 あふれ出る想い ダボスにて」
2013年3月10日	UNDP3月号ニューズレター「MISIAさんとUNDPの弓削昭子駐日代表・総裁特別顧問が対談」
2013年3月16日	北國新聞「北國こども新聞 MISIAの森を守る」
2013年3月23日	Mainichi Weekly 「Into Africa」
March 1, 2013	NTV ZIP! TOPPAGE 5:50 to 8:00
March 1, 2013	NTV Oha! 4 NEWS LIVE SPORTS&ENTERTAINMENT 4:00 to 5:50
March 5, 2013	SOTOKOTO2013 "Serialized essay by MISIA"
March 10, 2013	UNDP NEWSLETTER "MISIA appeared on a talk session with Akiko Yuge, director of the United Nations Development Program's Tokyo Office"
March 16, 2013	Hokkoku Shinbun "Hokkoku Children's Shinbun; Preservation of MISIA Forest"
March 23, 2013	Mainichi Weekly "Into Africa"

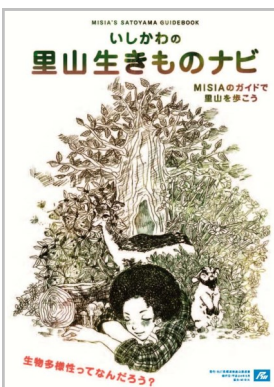


編集後記 / Editor's note

東京では日本で最も多いと言われるスギ花粉症もだいぶ落ち着きを見せ、新入生・新社会人含めて多くの方は新しい生活が始まっているのではないのでしょうか。

mufefでも、春の訪れとともにMISIAの森やTICAD V関連の活動も活発になってきました♪春を楽しんでいきましょう！

Allergy to cedar pollen, it is the most common form of hay fever in Japan, was reduced gradually now. Many people start a new life in April. mufef also steps up activities related to TICAD V and MISIA Forest project and so on. This is going to be great!



We are mufef.

mufefは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。地球には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。そのために生まれたのが、mufef(ミューデフ)。「地球と人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かして！」そう考えるアーティストの集まりです。

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders. We, mufef, was established for that purpose. The term mufef is a combination of the words music and design. We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races. mufef is a group of artists who share that principle.

一般財団法人mufef事務局 Secretariat of mufef TEL : +81.3.5414.7778 info@mufef.net

